

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-22 ta' April 2016 – proċeduri kriminali kontra Mossa Ouhrami**

**(Kawża C-225/16)**

(2016/C 232/08)

*Lingwa tal-kawża: l-Olandiż*

**Qorti tar-rinviju**

Hoge Raad der Nederlanden

**Parti fil-kawża prinċipali**

Mossa Ouhrami

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikolu 11(2) tad-Direttiva “Ritorn” <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li t-terminu ta’ hames snin li jipprevedi huwa kkalkolat:
  - a. b’effett mill-hruġ tal-projbizzjoni ta’ dhul (jew, retroattivament, mid-deċiżjoni ekwivalenti li tiddikjara persuna mhux mixtieqa), jew
  - b. b’effett mid-data li fiha l-persuna kkonċernata telqet fil-fatt mit-territorju — essenzjalment — tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, jew
  - c. minn xi mument ieħor?
- 2) L-Artikolu 11(2) tad-Direttiva “Ritorn” għandu, fid-dawl tal-applikazzjoni tad-dritt tranżitorju, jiġi interpretat fis-sens li deċiżjonijiet mehuda qabel ma’ din id-direttiva dahlet fis-sehh, li għandhom l-effett legali li d-destinatarju tagħhom ikollu jibqa’ barra mill-Pajjiżi l-Baxxi għal għaxar snin konsekuttivi, meta l-projbizzjoni mid-dhul giet deċiża fid-dawl ta’-ċirkustanzi rilevanti kollha marbuta mal-każ inezami u kienet sugġetta għal rimedji legali, ma jstgħux ikollhom iktar effetti legali jekk, fil-mument li din id-direttiva kellha tiġi trasposta jew fil-mument li għe kkonstatat li d-destinatarju ta’ din id-deċiżjoni kien jinsab fil-Pajjiżi l-Baxxi, it-tul ta’ żmien ta’ dan l-obbligu kien jeċċedi t-tul ta’ żmien previst minn din id-dispożizzjoni?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta’ Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta’ ċittadini ta’ pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU 2008 L 348, p. 98).

**Appell ipprezentat fl-20 ta’ April 2016 minn Simet SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fit-3 ta’ Marzu 2016 fil-Kawża T-15/14, Simet vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża C-232/16 P)**

(2016/C 232/09)

*Lingwa tal-kawża: it-Taljan*

**Partijiet**

Appellanti: Simet SpA (rappreżentanti: A. Clarizia, C. Varrone, P. Clarizia, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet

- tannulla s-sentenza appellata (Kawża T-15/14), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet ir-rikors intiż għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/201/UE, tat-2 ta' Ottubru 2013, marbuta mal-kumpens ta' Simet SpA għall-provvista ta' servizzi ta' trasport pubbliku mill-1987 sal-2003 [għajjuna mill-Istat SA.33037 (2012/C) Italja] u tannulla d-deċiżjoni suesposta;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li s-sentenza tikser:

- l-Artikolu 107 TFUE, safejn din iddeċidiet li l-pagamenti kumpensatorji favur Simet, li ġew attribwiti minn sentenza tal-Consiglio di Stato Taljan u nnotifikati mill-awtoritajiet nazzjonali, kienu jikkostitwixxu għajjuna mill-Istat, filwaqt li l-kwistjoni deċiża mill-qorti nazzjonali kienet dwar ir-riżarciment tad-danni subiti mir-rikorrenti minhabba l-illegalitajiet li kienu vvizzjaw l-atti tal-Ministeru tal-Infrastruttura u tat-Trasport fir-rigward tal-eżerċizzju tal-attivitajiet ta' servizz pubbliku ta' trasport inter-reġjonali bit-triq ipprovdut fil-perijodu ta' bejn l-1987 u l-2003;
- ir-Regolament (KEE) Nru 1191/69 <sup>(1)</sup>, safejn il-Qorti Ġenerali naqset milli tikkonstata li l-ligi Taljana ma kinitx konformi mal-imsemmi regolament għal żewġ raġunijiet differenti: 1) peress li din kienet timponi fuq l-individwu l-obbligu li jeżerċita l-attività ekonomika tiegħu fil-forma biss ta' servizz pubbliku, filwaqt li skont ir-Regolament Nru 1191/69 tali modalità ta' eżerċizzju tal-attività ta' impriża kienet ipprojbata, peress li s-servizz pubbliku jinvolti l-issuġġettar tal-konċessjonarju għall-osservanza tal-obbligi ta' servizz pubbliku; 2) peress li din ma kinitx tipprovdi għall-ghoti ta' kumpens għall-obbligi ta' servizz issodisfatti mill-impriża; wara l-emendi introdotti bir-Regolament (KEE) Nru 1893/91 <sup>(2)</sup>, Simet ma setghetx iktar tiġi sottoposta għall-obbligu ta' servizz pubbliku, mill-mument li din ġiet meqjusa bhala impriża ta' trasport inter-reġjonali tal-persuni bit-triq;
- ir-Regolament (KEE) Nru 1191/69, safejn il-Qorti Ġenerali ddeċidiet b'mod żbaljat li kienet legali d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, li skontha l-pagamenti favur Simet kienu jikkostitwixxu għajjuna mill-Istat, peress li, billi din il-kumpannija ma kinitx wettqet is-separazzjoni kontabbli tal-ispejjeż sostnuti għall-attività inkwistjoni, kien hemm ir-riskju ta' kumpens żejjed. Għall-kuntrarju ta' dak li tikkonferma l-Qorti Ġenerali, l-Artikoli 5 *et seq.* tar-regolament kienu jipprevedu metodu differenti għad-determinazzjoni tal-miżura ta' kumpens, ibbażata fuq ir-"riperkussjonijiet" li l-impożizzjoni ta' dawn l-obbligi ta' servizz pubbliku seta' kellha fuq it-telf ta' kompetittività tal-impriża fl-intier tagħha;
- il-prinċipji li jirregolaw it-tqassim tad-danni subiti mill-individwi minhabba ksur tad-dritt tal-Unjoni, prinċipji li jistabbilixxu li jekk awtorità ta' Stat Membru tadotta, fil-kuntest tal-kompetnezi tagħha, miżura amministrattiva li tikser id-dritt tal-Unjoni, dan jiġġenera fil-konfront tagħha l-obbligu li tipprovdi kumpens għad-danni favur id-destinatarju tal-miżura, fid-dawl tal-illegalità tagħha.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1191/69, tas-26 ta' Ġunju 1969, dwar azzjoni mill-Istati Membri dwar l-obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fit-trasport bil-ferrovija, bit-triq u bil-passaġġi fuq l-ilma interni (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 19).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1893/91, tal-20 ta' Ġunju 1991, li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1191/69 dwar azzjoni mill-Istati Membri dwar l-obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fit-trasport bil-ferrovija, bit-triq u bil-passaġġi fuq l-ilma interni (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 314).